

Tekerlekli Merdiven Tırmanıcı N 911 - 912 - 913 YACK Talimat El Kitabı

Numara: **110.5**

Rev: **C**

Tarih: **01/04/2014**

Dosya no: **MD-110.doc**



Sınıf I tıbbi cihaz
Direktif 93/42/EEC - DL 46 24/02/1997









Bu kılavuzdaki bilgiler KSP Italia Srl'nin mülkiyetindedir ve kısmen ya tümüyle çoğaltılamaz veya hedeflenen kullanım amacı dışında KSP Otalia'nın yazılı izni olmaksızın hiçbir şekilde kullanılamaz.



İçindekiler

1.	TANIMLAYICI VERİLER	Sayfa 4
2.	UYUMLULUK BİLDİRİMİ	Sayfa 5
3.	KILAVUZ	Sayfa 6
4.	KİMİN İÇİN	Sayfa 7
5.	GENEL UYARILAR	Sayfa 8
6.	GRAFİK SEMBOLLER	Sayfa 9
7.	ETİKETLER	Sayfa 11
8.	TANIM VE HEDEFLenen KULLANIM ŞEKLİ	Sayfa 12
9.	TEKNİK ÖZELLİKLER	Sayfa 13
10.	KULLANICI ARAYÜZÜ, KONTROLLER, GÖSTERGELER, BUTONLAR, AYARLAR VE TUTAMAKLAR	Sayfa 15
11.	TAŞIMA KALDIRMA AMBALAJIN AÇILMASI	Sayfa 19
12.	MONTAJ	Sayfa 22
13.	İLK ÇALIŞTIRMA	Sayfa 27
14.	YACK N 911 KONFIGÜRASYONU	Sayfa 28
14.1	Açma, kontrol, ayarlama	28
14.2	Merdivenleri tırmanma	29
14.3	Merdivenlerden inme	30
14.4	Farklı hızlarda tırmanma ve inme	31
14.5	Sürekli-çevrim tırmanma	31
14.6	Sürekli çevrim inme	31
14.7	Farklı hızlarda tırmanma ve inme	31
14.8	Yolcularla işletim	31
14.9	Yolcuyla tırmanma işlem sırası	32
14.10	Yolcuyla iniş işlem sırası	33
14.11	Kontroller	33
15.	KULLANIM	Sayfa 34
16.	YACK N 912 KONFIGÜRASYONU	Sayfa 36
17.	TEKERLEKLİ SANDALYE YACK N 193'ÜN AYARLANMASI VE SABİTLENMESİ	Sayfa 38
18.	ENERJİ TASARRUF YÖNTEMLERİ	Sayfa 40
19.	BATARYALARIN ŞARJ EDİLMESİ	Sayfa 41
20.	ENGELLEME KOŞULLARI	Sayfa 42
21.	NAKLİYE	Sayfa 43
22.	ÖNGÖRÜLEBİLİR UYGUN OLMAYAN KULLANIM	Sayfa 44
23.	ACİL DURUM TALİMATLARI	Sayfa 45
24.	SORUN GİDERME	Sayfa 46
25.	BAKIM	Sayfa 47
26.	PERİYODİK BAKIM	Sayfa 49
27.	TASFİYE	Sayfa 50
28.	GARANTİ	Sayfa 51

1. Tanımlayıcı veriler

	Merdiven tırmanıcı YACK N 91x				
	Seri no.		2009		
	Kullanım için talimatları dikkatlice okuyunuz				Emniyetli iş yükü 130 kg 
					
	II	IPX4	24 V DC	220 W	
				20 A	

Geçerli standartlar

- Direktif 93/42/EEC
- ISO EN 1041
- ISO EN 1441
- ISO EN 980
- ISO EN 60601

2. Uyumluluk bildirimi



KSP Italia s.r.l.
Via dell'Artigianato, 1
06031 Bevagna (PG) - Italy
Tel. 0039 0742 361947
Fax 0039 0742 361946
ksp@kspitalia.com
www.kspitalia.com

KSP Italia aşağıda tanımlanan ürünlerin:

Kod	İsim
YACK merdiven tırmanıcı N	Oturaklı merdiven tırmanıcı
YACK merdiven tırmanıcı N	Tekerlekli sandalye için merdiven tırmanıcı
YACK merdiven tırmanıcı N	Tekerlekli sandalyeleri bağlanabilen merdiven

- Sınıf I tıbbi cihaz olarak sınıflandırıldığını ve Direktif 93/42/EEC Ek IX'e uygun olduğunu (Kanun hükmünde kararname 46/1997 tarafından tanınmış olan)
- Direktif 93/42 "tıbbi cihazlar"la uyumlu olduğunu ve Directive 93/42/EEC Ek I'in temel talimatlarını karşıladığını
- CE işaretinin uygulanması amacına dönük uyumluluğun Direktif 93/42/EEC Ek VII tarafından istenen prosedüre göre sağlandığını
- Elektronik uyumluluk gerekliliklerinin EN 60601-1-2 Uyumluluk Standartına göre sağlandığını bildirmekte ve garantilemektedir.

Bu cihazlar resmi olarak Sağlık Bakanlığı tarafından 20 Şubat 2007 ve 30 Mart 2007 tarihli Bakanlık hükümlerine uygun olarak tutulan Repertorio dei Dispositivi Medici'de yayınlanmıştır (İtalya'da bulunabilen tıbbi cihazların listesi) .

Bütün ürünler geçerli mesleki güvenlik standartlarına, özellikle Kanun Hükmünde Kararname 81/2008, Birleştirilmiş Güvenlik yasası ve ilgili düzenleme ve eklemelere uygun olarak tasarlanmış ve üretilmiştir.

Yasal Temsilci
Claudio Emanuelli

3. | Kullanım Kılavuzu

Bu kullanım ve bakıl kılavuzu etikette belirtilen talimatlarla birlikte imalatçı tarafından Direktif 93/42/EEC'ye uygun olarak sağlanan bilgilerdir.

Her cihaz güvenli kullanım için gerekli bilgileri barındırmalı, olası kullanıcıların eğitim ve bilgilendirilmeleri de akılda tutulmalıdır.

Bu kılavuz tıbbi cihazın bütünleşik bir parçasıdır ve dikkatle korunmalıdır. Kullanıcılar, mal sahibi ve güvenlik ve bakımdan sorumlu personelin kullanımına yöneliktir.

Teknik karakteristikler, doğru kullanım, nakliye, depolama, bakım ve cihazın tasfiyesi yanında ilgili güvenlik tavsiyeleri üzerine bilgiler sağlamaktadır; ancak bu kılavuz kullanıcı eğitimi için temel teşkil edemez.

İmalatçı talimatlarda hasta ya da kullanıcının güvenliğini etkileyebilecek değişiklikler söz konusu olduğunda önceden mal sahiplerini bilgilendirecektir.

Diğer değişiklik ve/veya eklemeler önceden bildirim sorumluluğu kapsamı dışındadır.

Bu kılavuz ya da ürün üzerindeki etiketler ve/veya işaretlemeler tamamen ya da kısmen hasar görürse, solarsa ya da okunamaz hale gelirse, dağıtıcı ya da imalatçıdan hemen yeni bir kopyasını talep etmelisiniz.

Bu kılavuz **YACK N 911**, **YACK N 912** ve **YACK N 913** ile ilgilidir. Aksi belirtilmedikçe, talimatların bu üç merdiven çıkarıcının üçü için de geçerli olduğu anlaşılmalıdır. Bir ya da daha çok modeldeki farklılıklar açık şekilde vurgulanacaktır.

4. | Kimin için

Bu kılavuz kullanıcının karakteristikleri, bilgisi, kültür seviyesi ve eğitimini dikkate alarak hazırlandı.

Kullanıcı aşağıdaki karakteristiklere sahip olmalıdır:

- 18 yaşın üzerinde
- Fiziksel olarak güçlü ve duygusal olarak sağlıklı
- Tehlikeli durumları değerlendirebilecek ve sakin ve düşünceli şekilde hareket edebilecek
- Mükemmel yazılı ve konuşma İngilizcesi bilgisi
- Sembol ve işaretlerin anlamlarına yönelik bilgi

Şunu da hatırlatmak isteriz ki **YACK 910** merdiven çıkarıcı kullanmanın gerekli bir diğer şartı imalatçı ya da yetkili satıcı tarafından verilen ve yazılı sertifika edinilen cihazın kullanım tanıtım ve eğitimine katılmaktır.

5. Genel uyarılar



Merdiven çıkarıcının kullanılacağı ortamın uygunluğunu doğrulamak için yetkili personel

tarafından cihazın kullanılacağı ortama uyumluluğunun belirlenmesi amacıyla yapılacak olan bedava saha kontrolü ve sunumu talep etmektir.

Merdiven çıkarıcı teslim edildiğinde:

- Cihazı teslim aldığınızda hasarlı durumdaysa kullanmayın, kontrol edilmesi ve tamir edilmesi için teknik destek departmanı ile temasa geçin.
- Merdiven çıkarıcı teslim edildiğinde yetkili personel bir dizi bedava sunum testi gerçekleştirecek ve kullanım eğitimine katılım belgesi verecektir.
- Yukarıdaki belge merdiven kullanıcıyı kullanan tek kişi olması gereken operatör olarak tanımlanacak kişiyi gösterecektir.
- Operatörün cihazı üzerinde kimse olmadan tüm tırmanma ve inme adımlarını gerçekleştirerek kullanması ve kullanımıyla ilgili mümkün olduğunca uzmanlaşması iyi bir fikir olacaktır.
- Merdiven tırmanıcı cihazın ve taşınan kişinin toplam ağırlığını kontrol edebilecek fiziksel kapasiteye sahip bir kişi olmalıdır.
- Operatör kılavuzun içeriğine tamamen aşina olmalıdır.
- Operatörün düz bir yüzey üzerinde pratik yaparak manevra yeteneğini kontrol etmesi önemlidir.
- Cihazı her gün kullanmadan önce iyi durumda olduğunu ve emniyet cihazlarının çalıştığını kontrol edin.

Genel uyarılar:



Merdiven çıkarıcıyı hiçbir zaman operatörün dengesini ve tekerlek frenlerinin çalışmasını

engellleyen ıslak, kaygan, pürüzsüz, yağlı, buzlu ya da benzeri yüzeylerin üzerinde kullanmayın.

- Halı ve matlar tehlikeli olabilir.
- Merdiven üzerindeyken merdiven çıkarıcıyı tutmaktan hiçbir şekilde vazgeçmeyin.
- Merdivende yol alırken altınızda kimse olmadığına emin olun.
- Yolcunun oturduğuna ve emniyet kemerinin takılı olduğuna emin olun.
- Hareketli parçalara takılmaması için her zaman kapalı ayakkabılar giyin; sıkı şekilde bağlı olmalı ve kaymaz tabana sahip olmalılar.
- Hareket ederken elinizle mekanizmadan tutmayın.

Tasfiye:







Merdiven tırmanıcı KSP Italia ya da APIRAEE konsorsiyumu tarafından tasfiye edilmesi gereken elektrikli ve elektronik bir cihazdır. Bu tasfiye işlemi satın alana herhangi bir masraf yüklemeyiz. Daha fazla bilgi için tasfiye bölümüne bakın.







6. Grafik semboller

Sembol	Anlamı	Notlar
	Avrupa direktifleri uyumluluk işareti	
	Emniyetli iş yükü	
	WEEE	
	İmalat tarihi	
	Alternatif akım	
	Kullanım talimatları	
	Tehlikeli voltaj	
	Uyarı işareti	
	Uyarı ya da özel tehlike	
	Dikkat Tehlikeli voltaj	
	Hareketli parçalar	
	Ayak ezilme tehlikesi	
	Yasak işareti	
	Terlik giyen operatörlere yasak	
	Topuklu ayakkabı giyen operatörlere yasak	
	Zorunlu davranış işareti	

6. Grafik semboller

Sembol	Anlamı	Notlar
	Özel zorunlu davranış işareti	
	Talimat kitapçığına başvurun	
	Kaymaz ayakkabı istenmektedir	
IPN ₁ N ₂	Koruma düzeyi	<p>N1 =</p> <ul style="list-style-type: none"> - 0 Korumasız - 1 Ø 50 mm ya da daha büyük yabancı cisimlerin girişine karşı korumalı - 2 Ø 12.5 mm ya da daha büyük yabancı cisimlerin girişine karşı korumalı - 3 Ø 2.5 mm ya da daha büyük yabancı cisimlerin girişine karşı korumalı - 4 Ø 1.0 mm ya da daha büyük yabancı cisimlerin girişine karşı korumalı - 5 Toza karşı korumalı - 6 Toza karşı tamamen korumalı <p>N2=</p> <ul style="list-style-type: none"> - 0 Korumasız - 1 Dikey düşen suya karşı korumalı - 2 GÖVDE 15° eğimliyken dikey düşen suya karşı korumalı - 3 Yağmura karşı korumalı - 4 Su spreyine karşı korumalı - 5 Su jetine karşı korumalı - 6 Güçlü su jetine karşı korumalı - 7 Suya geçici daldırmaya karşı korumalı - 8 Suya sürekli daldırmaya karşı korumalı <p>NOT: Karakteristik rakam gerekli değilse "X" harfiyle yer değiştirilir. (Her iki rakam hariç bırakılmışsa XX)</p>
	Sigorta	

7. Etiketler

	Merdiven tırmanıcı YACK.N.91x	
	Seri no.	
	IPX4	
	24 V DC	
	220 W	
Kullanım için talimatları dikkatlice okuyunuz		Emniyetli iş yükü 130 kg



8. Tanım ve Hedeflenen Kullanım

YACK N 910 düşük motor becerilere sahip engelli kişilerin mimari engelleri bir operatör yardımıyla aşmasına olanak tanıyan bir yardım aracıdır.

Direktif 93/42/EEC Ek IX'de tanımlanmış olan Sınıf I tıbbi cihazdır ve tıbbi cihazlar ve engelli kişilere dönük yardım araçları üzerine İtalyan ve Uluslararası yasalara uygun olarak üretilmiştir ve repertorio dei Dispositivi Medici'de resmi olarak yayınlanmıştır (İtalya'da bulunabilen tıbbi cihazların listesi) .

Merdiven tırmanıcı yardım sağlayan personel üzerindeki yükü en aza indirerek tam hareket serbestliği ve yolcu konforu sağlayan ve her yere nakledebilen ve yerde ve merdiven tipinde kullanılabilen mobil bir cihazdır.

Merdiven tırmanıcı bir yardım personeli aracılığıyla bir bina içinde farklı katlara hareket etmeye gereksinim duyan tekerlekli sandalyeye bağlı kişilerin kullanımına dönüktür. Sökülebilir ve değiştirilebilir bir şarj edilebilir bataryayla tahrik edilen bir DC motor ile güç verilen bir metal yapıdan oluşur. Kontrol butonları bulunan bir teleskopik direksiyon mili ile yön verilir ve batarya ve hız kontrolüne dönük arayüzler içerir.

Tekerlekleri bulunduğu merdiven tırmanıcı düz, dönüşlü ve spiral merdivenleri ve düz kenarlı basamakları çıkabilir ve düşürülmüş manevra hızına gereksinim duyar. Elektronik kontrol sistemleri hem sürekli hem de tek çevrimli modlara sahiptir. Tek çevrimli moddayken başlatma düğmesine sürekli basınç uygulanması tek bir tırmanma çevrimi (tek basamağa karşılık gelen) üretir.

Nakliye kılavuz direksiyon milinin makinenin gövdesinden ayrılma olanağı, kolun dönmesi ve tutuş için uygun tutamakların bulunmasıyla sağlanır.

N 910 merdiven tırmanıcı aşağıdaki üç versiyonda yapılandırılabilir:

- Oturaklı **N 911** versiyonu;
- Tekerlekli sandalyenin komple plakalarla sabitlenmesine yönelik bir mekanizma içeren **N 912** versiyonu
- Tekerlekli sandalyenin sabitlenmesi için özelleştirilmiş braketleri bulunan komple bir sabitleme mekanizması içeren **N 913** versiyonu

YACK versiyonlarının her üçündeki parça ve aksesuarlar tamamen sökülerek kolay taşıma ve depolamaya olanak verir. Bütün parçalar minimum ölçülerdedir, taşınması kolaydır ve küçük hacimlerde depolanabilir.

Merdiven tırmanıcı özel olarak bu dökümanda belirtilen kişilerin taşınması için tasarlanmıştır.

İmalatçı tarafından bu kılavuzda açık olarak tanımlanmış olan sınırlar dahilinde belirtilen yöntemlere göre kullanılmalıdır. İmalatçı eğitim görmemiş personel tarafından kullanım, izinsiz modifikasyon ya da tamir, onaysız yedek parça kullanımı ve istisnai durumlardan ve üçüncü taraflara satıldığında da ürüne dahil edilmesi gereken bu kılavuzda yer alan talimatlara kısmen veya tamamen uyulmamasından kaynaklanan kişisel yaralanmalar ve maddi hasarlardan sorumlu olmayacaktır.

9. Teknik özellikler

Temel N 910 Makine



1. Makine gövdesi
2. Direksiyon mili
3. Kol
4. Kontrol paneli
5. Basamak kenarı freni
6. Manuel kaldırma kolu
7. Kol sıkma başlığı
8. Sökülebilir batarya
9. Kaldırılabilir kol dayanakları
10. Oturak
11. Kaldırılabilir ayak dayamaları
12. Tekerlekli sandalye sabitleme mekanizması
13. Sabitleme mekanizması yükseklik ayarı
14. Tekerlekli sandalye plakası
15. Tekerlekli sandalye sabitleme levhası



N 911 Konfigürasyonu



N 912 Konfigürasyonu



N 913 Konfigürasyonu

9. Teknik özellikler

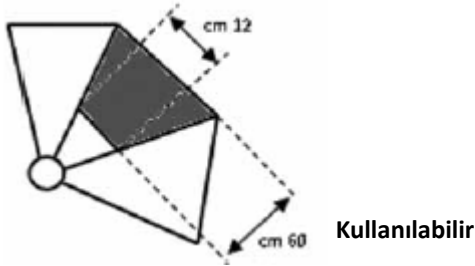
Genel teknik karakteristikler - temel YACK 910 makinesi

Elektriksel karakteristikler:

Motor: DC batarya: Pb 5 Ah
 Batarya voltajı 24 V
 Batarya şarj edilirken çekilen güç: 50W
 Dahili sigorta 20 A

Kullanım sınırları

Maksimum yük: 130 kg
 Direksiyon mili çalıştırma eğimi: 20°-40°
 Kuru ortamda depolama sıcaklığı: -10 ÷ 50 °C
 Çalışma sıcaklığı: 10 ÷ 50 °C
 Maksimum basamak yüksekliği standart versiyon 210 mm (talep üzerine 280 mm)



Minimum basamak taban boyutu: 120 mm
 Maksimum hız 5 sn/basamak
 Bağımsız kullanım: >500 basamak
 Gürültü: < 80 dBA
 El-kol titreşimleri: < 2.5 m/s²
 Komple beden titreşimi: < 1 m/s²

Batarya şarj edici:

Giriş voltajı: 220 AC
 Çıkış voltajı 24 VDC

N 911 Konfigürasyonu

Ana Ağılık: 23 kg
 Ayak dayamalı oturak
 ağırlığı 5.1 kg Direksiyon
 mili ağırlığı: 7.1 kg Ağırlık
 batarya: 4,5 kg
 Arka ağırlık: 3,3 kg
 Toplam ağırlık: 43 kg

N 912 Konfigürasyonu

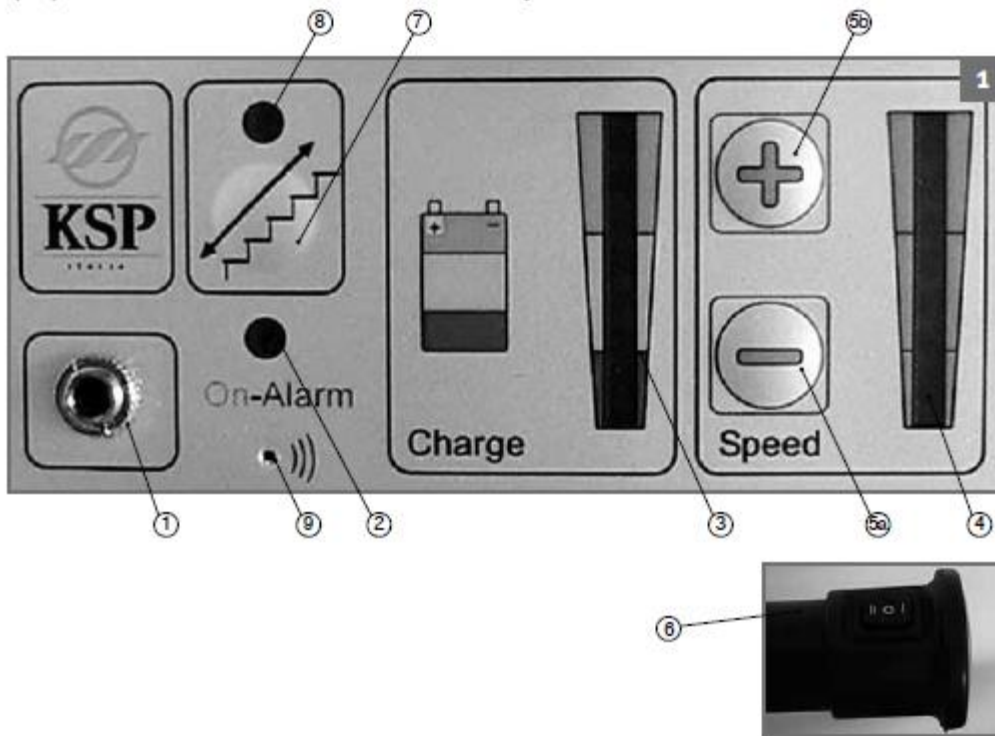
Ana Ağılık: 23 kg
 Direksiyon mili ağırlığı: 7,1
 kg
 Batarya ağırlığı: 4.5 kg
 Tekerlekli sandalye
 bağlantı plakası ağırlığı 6,4
 kg
 Toplam ağırlık: 41 kg

N 913 Konfigürasyonu

Ana Ağılık: 23 kg
 Direksiyon mili ağırlığı: 7,1
 kg
 Batarya ağırlığı: 4,5 kg
 Tekerlekli sandalye
 bağlantı levhası ağırlığı:
 2,6 kg
 Toplam ağırlık: 37,2 kg

10. Kullanıcı arayüzü, kontroller, göstergeler, butonlar, ayarlar ve kollar

1. Enerji verme kolu
2. Açma LED'i Yeşil: hazır
Kırmızı + sürekli bipleme: aşırı yük
Kırmızı + kesintili bipleme
batarya bitik
Sürekli kırmızı: yanlış eğim (sadece elektrikli
eğim ölçerli sürümlerde)
3. Batarya seviyesi göstergesi
4. Hız göstergesi
5. Hız seçtörleri
5a- hızı düşür
5b- hızı yükselt
6. Yön seçici ve motor başlatma anahtarı
7. Selektör düğmesi
sürekli çevrim/tek çevrim
8. Sürekli çevrim modu sinyali LED Kırmızı:
sürekli çevrim
Kapalı: tek çevrimi
9. Akustik gösterge



Operatör elektrik paneli

Elektronik kontrol arayüzü kolu (1) takarak etkinleştirilir.

LED(2) merdiven çıkarıcı çalışmaya hazır olduğunda yeşil yanar: aksi halde uygun olmayan tırmanma/inme açısı (sadece elektronik eğim ölçer bulunan versiyonlarda) gibi anormalliklerin varlığını göstermek üzere kırmızı yanar ve makinenin çalışması engellenir.

Bataryanın durumu LED'lerle (3) aşağıdaki gibi gösterilir:

1nci seviye: maksimum şarj, tümü açık (yukarıdan aşağı)

3 yeşil, 3 sarı, 2 kırmızı;

2nci seviye: ilk iki yeşil LED kapalı, 1 yeşil, 3 sarı ve 2 kırmızı yanar durumda

3ncü seviye: son yeşil ve ilk sarı LED kapalı; 2 sarı ve 2 kırmızı yanıyor

4ncü seviye: ikinci sarı LED kapalı, 1 sarı ve 2 kırmızı yanıyor

5nci seviye: son sarı kapalı, 2 kırmızı yanıyor ve kesikli uyarı sesi

6ncı seviye: makine kilitli

10. Kullanıcı arayüzü, kontroller, göstergeler, butonlar, ayarlar ve kollar

LED'ler (4) mevcut dört hızdan seçilene gösterir.
Hızı arttırmak için, + butonuna (5a) ve düşürmek içinse - butonuna basın.

Merdiven çıkarıcı maksimum 5 sn/basamak (12 adım/dakika) olmak üzere %10 hız farklı 4 farklı hızdan biriyle iniş ve çıkış gerçekleştirebilir.

Enerji açıkken makinenin hızı otomatikman %100'dür.

Hız	Led sayısı
%70	2
%80	4
%90	6
%100	8



LED'ler (4) ayrıca bir sorunun varlığını da gösterir.
Makine izin verilen maksimum taşıma yükünü aşarsa, birkaç santimetre hareket sonrası makine yük limitinin aşıldığını algılar ve hemen dinlenme konumuna geçer. Sorunu göstermek için altı hız LED'i aralıksız yanıp söner ve sesli uyarı duyulur. Merdiven tırmanıcının kol çıkarılıp yeniden takılana dek çalışması bu yolla önlenir.

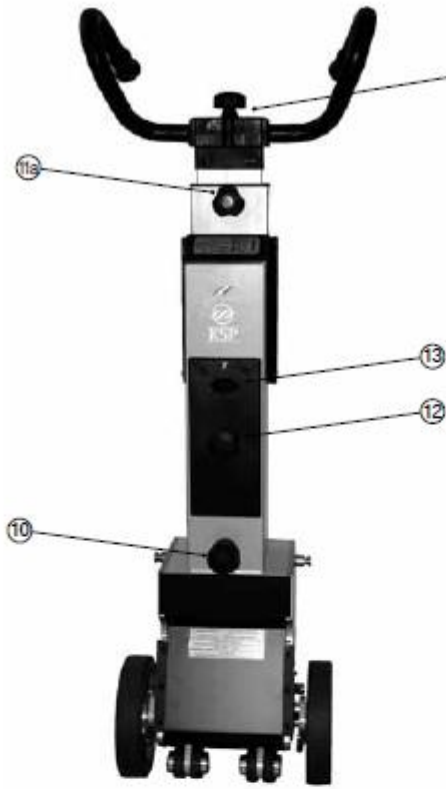
Kol üzerindeki basılabilir butonlar (6) gerçek çalışma butonlarıdır. Operatör butona kendinden uzaklaşarak bastığında merdiven tırmanıcı merdiveni operatör yönünde iner ve operatör butonuna kendine doğru olan yönde bastığında merdiven tırmanıcı merdiveni operatörün arka yönünde tırmanır. Tırmanma/İnme bir seferinde (LED (8) kapalı) bir çevrim/adımda da buton (6) (LED (8) açık) basıldığında sürekli çevrimsel hareket gerçekleşir. Hız buton (7) ile seçilir.

Yack N 911 Configuration (with seat)



10. Kullanıcı arayüzü, kontroller, göstergeler, butonlar, ayarlar ve kollar

Kollar ve operatör kontrolleri



- 10. Direksiyon mili sabitleme başlığı
- 11. Kol yükseklik sabitleme (11a) ve konumlandırma (11b) başlığı
- 12. Batarya sabitleme başlığı
- 13. Batarya şarj çıkışı



YACK N 911 Konfigürasyonlu (otomatik)

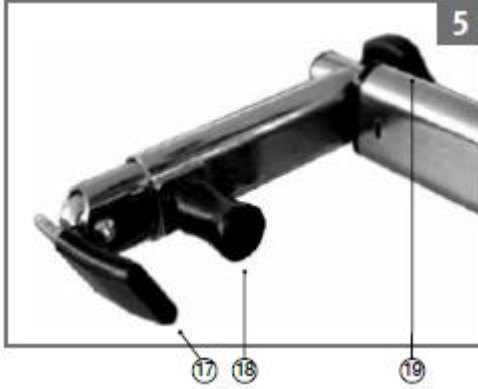
- 14. Kol dayama sabitleme tırnağı (N 911)
- 15. Koltuk sabitleme başlığı (N 911)
- 16. Tekerlek freni (N 911)



10. Kullanıcı arayüzü, kontroller, göstergeler, butonlar, ayarlar ve kollar

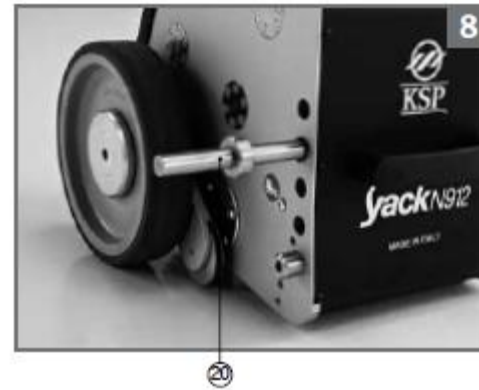
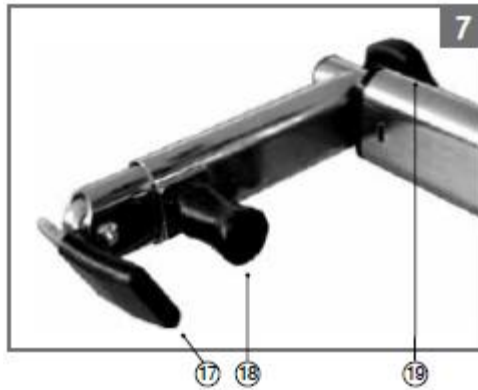
Yack N 912 Konfigürasyonu (tekerlekli sandalye bağlantılarıyla)

17. Hareketli tutucu kafa
18. Durdurma makarası
19. Kelepçe sıkma el çarkı
20. Tekerlekli sandalye bağlantı plakası



Yack N 913 Konfigürasyonu (özelleştirilebilir ve tekerlekli sandalyeye sabitlenebilir)

17. Hareketli tutucu kafa
18. Durdurma makarası
19. Kelepçe sıkma el çarkı
20. Alt sabitleme levhası



11. | Taşıma, kaldırma ve ambalajın açılması

Ambalaj ve Nakliye

Cihaz normal nakliye titreşimlerinden koruyan karton bir ambalajla paketlenmiştir. Ambalaj dikey konumda darbe ve sarsıntılara karşı korunarak taşınmalıdır. Aldığınızda ambalajın bütünlüğünü kontrol edin. Ambalaj hasarlıysa teslimi gerçekleştiren nakilciye durumu bildirin. Ambalajı hasarlı gözüken bir cihazı almadan önce teknik destek departmanı ya da KSP Italia tarafından yetilendirilmiş bir kişi tarafından kontrol edilmelidir. Ambalajın içindeki demonte edilmiş ürün aşağıdaki parçalardan meydana gelir:

N 911

- Merdiven tırmanıcının altı
- Taşıma pozisyonunda kol dayanaklı direksiyon mili ve kol
- Oturak
- Batarya grubu
- Sabitleme ve ayar başlıkları
- Enerji verme kolu
- Batarya şarj edici
- Dökümantasyon

N 912

- Tekerlekli sandalyeli merdiven çıkarıcı altı
- Tekerlekli sandalye bağlantılarıyla direksiyon mili
- Batarya grubu
- Sabitleme ve ayar başlıkları
- Enerji verme kolu
- Batarya şarj edici
- Dökümantasyon

N 913

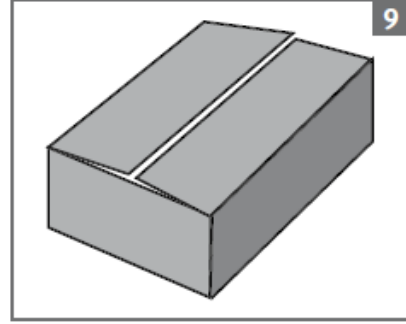
- Tekerlekli sandalye sabitleme levhalı merdiven çıkarıcı altı
- Tekerlekli sandalye bağlantılarıyla direksiyon mili
- Batarya grubu
- Sabitleme ve ayar başlıkları
- Enerji verme kolu
- Batarya şarj edici
- Dökümantasyon

11. Taşıma, kaldırma ve ambalajın açılması

Taşıma ve Ambalajın açılması

Operatörü yüklerin elle taşınmasından kaynaklanan tehlikelerden korumak için (Direktif 269/90/EEC), parçaların tek tek ağırlıklarını listeleyen teknik Karakteristikler bölümüne bakın. Ambalajın açılmasıyla sorumlu kişi bu işlemlerin riskleri üzerine bilgilendirilmelidir.

Bu bölümde doğru taşımayla ilgili temel operasyonlar listelenmektedir.



Yükü omurgaya zarar vermeden doğru kaldırmak için şunları yapmalısınız:

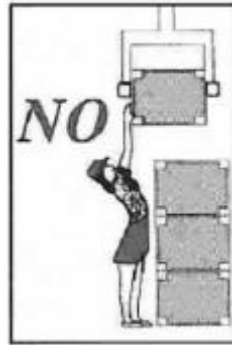
- 1- Sırtınızı dik tutun
- 2- Gövdenizi dik tutun
- 3- Yere çömelin



- 4- Kaldırılan ağırlık mümkün olduğunca bedenize yakın olmalı
- 5- 25 kg'dan fazla olan ağırlıkları kaldırmak için (operatör kadınsa limit 15 kg'dır) başkalarından yardım isteyin ya da uygun ekipman kullanın



- 6- Ürünleri omzunuzdan yüksekte tutmayın
- 7- Ambalajı açmak ve makinenin iki parçasını monte etmek için uygun bir alana taşıyın.
- 8- Ambalajı keskin ya da ucu sivri bir cisimle içindekilere zarar vermeden açın.



Gelecekte cihazı nakledebilmek için orjinal ambalaj malzemelerini saklamak iyi bir fikirdir (örneğin servis departmanına) çünkü bunlar güvenli nakil tesis ederler.

11. | Taşıma, kaldırma ve ambalajın açılması

Bütün parçalar kolay tutulabilir parçalardır. Bu amaçla alt parçanın önünde bir kol ve arkasında bir tutma yeri bulunmaktadır.



12. Montaj



Ön gereklilikler: YACK hasarlı olmamalı ya da nakliyeden dolayı çöküntüler içermemelidir.

Ürün operatör tarafından ilk kez kullanılırken KSP Italia'nın bir temsilcisi ya da imalatçının yetkilendirdiği bir kişi kullanıcıları eğitmek için hazır bulunmalıdır.

Ürünün doğru şekilde monte edilmesi emniyetli kullanımın önemli bir parçasıdır. Aşağıda cihazın doğru monte edilmesi için prosedür adım-adım verilmektedir.

YACK N 911 Ambalajında bulunanlar

- 1) Ambalajın içindekileri düz bir zemine yayın ve bütün parçaların mevcut ve iyi durumda olduğunu kontrol edin.

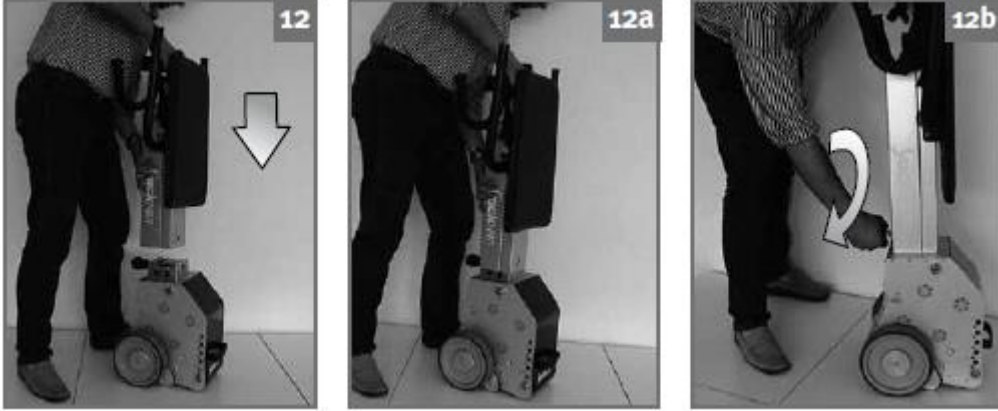


Ambalajda şunlar bulunmalı:

1. Mik.1 Oturak
2. Mik.1 Makine gövdesi
3. Mik.1 Kol/Direksiyon mili
4. Mik.1 Batarya grubu
5. Mik.1 Batarya şarj edici
6. Mik.2 Oturak sabitleme başlığı
7. Mik.1 Enerji verme kolu

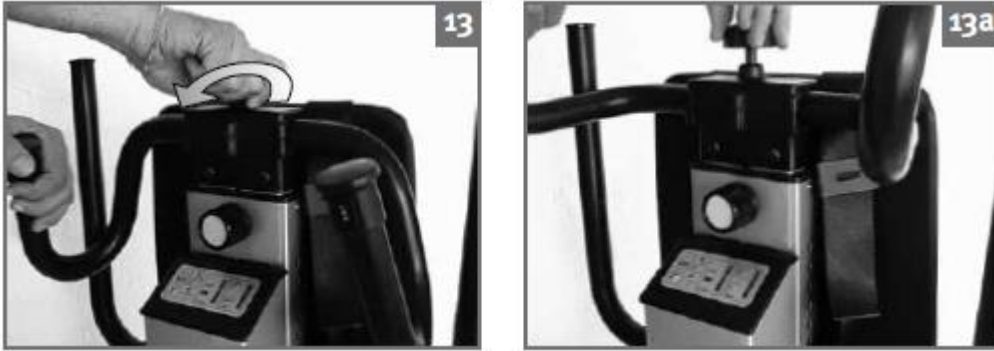
12. Montaj

2) Direksiyon milini alt parçaya geçirin ve başlığı Şekil 12'de gösterildiği gibi sıkın.

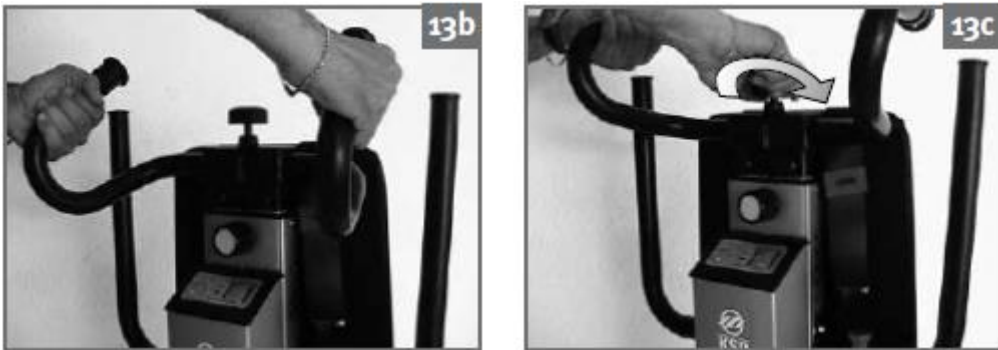


3) Kolu aşağıda gösterildiği gibi çalışma pozisyonuna yerleştirin:

a. Kol başlığını Şekil 13'deki gibi gevşetin



b. Kolu yukarı doğru çalışma pozisyonuna getirin (Şekil 13a ve Şekil 13b) ve kolu sabitleme başlığıyla sıkın, Şekil 13c.

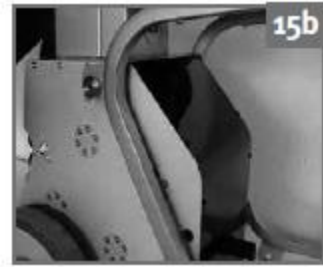


12. Montaj

4) Batarya grubunu takın ve başlığı Şekil 14'de gösterilen sırayla sıkın.



5) Oturağı Şekil 15'deki gibi üst pimlere birleştirin ve vidalı başlığı Şekil 16'daki gibi sıkın.



6) Kol dayanaklarını tırnağı kaldırarak ve aşağıdaki işlem sırasında gösterdiği gibi konumlandırarak yerleştirin:



12. Montaj

YACK N 912 ambalaj kapsamı

Yack N 912 monte edilmiş olarak ambalajlanır.

Ambalajın kapsamı aşağıdaki gibidir ve Şekil 18'de gösterilmektedir:

Paket içeriği:

1. 1 Adet Plakalı makine gövdesi
2. 1 Adet Kol-Bağlantı braketli direksiyon mili
3. 1 Adet Batarya grubu
4. 1 Adet Batarya şarj edici
5. 1 Adet Enerji verme kolu

Direksiyon milinin makine gövdesine montajı ve ön ayarlar için model N911 prosedürüne başvurun.



18

12. | Montaj

YACK N 913 ambalaj kapsamı

Yack N 913 monte edilmiş olarak ambalajlanır.

Ambalajın kapsamı aşağıdaki gibidir ve Şekil 19'de gösterilmektedir:

1. 1 Adet Tekerlekli sandalyenin sabitlendiği levhalı makine gövdesi
2. 1 Adet Kol-Bağlantı braketli direksiyon mili
3. 1 Adet Batarya grubu
4. 1 Adet Batarya şarj edici
5. 1 Adet Enerji verme kolu

Direksiyon milinin makine gövdesine montajı ve ön ayarlar için model N911 prosedürüne başvurun.



13 | İlk Çalıştırma

Çalışma şekli N911 konfigürasyonu (oturaklı) kullanılarak gösterilecektir; bu tanımlar tüm versiyonlar için geçerli sayılmalıdır.



Ön gereklilikler: YACK doğru şekilde monte edilmelidir.
Ürün operatör tarafından ilk kez kullanılırken KSP Italia'nın bir temsilcisi ya da imalatçının yetkilendirdiği bir kişi kullanıcıları eğitmek için hazır bulunmalıdır.



Tüm tırmanma ve iniş işlemleri sırasında operatör merdivenlerin üst kısmında bulunmalıdır.

14. | Yack N911

14.1 Enerji verme, kontroller ve ayar

Kolun yüksekliğini ayarlayın ve sayfa 17'de gösterildiği gibi kolla sıkın. Kolu Şekil 20'deki gibi takın ve batarya şarjının durumunu kontrol edin.

Kullanıcı arayüzü yedekte çalışan bataryaları gösteriyorsa (kırmızı LEDler (3) Şekil 1) batarya grubunu yenisiyle değiştirin ya da "Bataryaların şarj edilmesi" kısmına uygun olarak şarj edin.

Şekil.1'e göre butonları kullanarak hızı (5a) ve (5b) ve buton (7) ile tek-çevrim modunu seçin; Şekil.1'deki LED'in (8) kapalı olduğunu kontrol edin.



14 | Yack N911

14.2 Merdivenlerin çıkılması

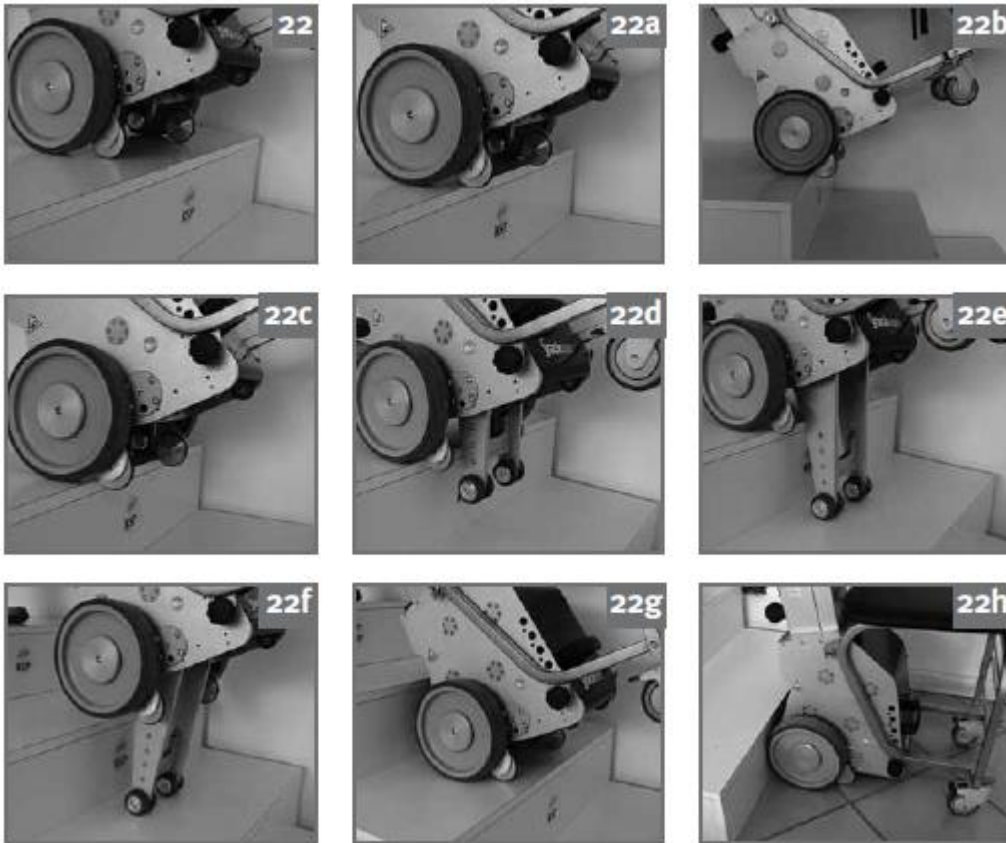
- Boş merdiven çıkarıcıyı cihazın kullanılacağı merdivenin kenarına konumlandırın. (Şekil 21)
- Merdiven çıkarıcıyı tekerlekler basamağın dik kenarına gelecek şekilde yerleştirin. (Şekil 21a)
- Merdiven çıkarıcıyı kendinize doğru (operatör) uygun bir açıda ve merdivenin eğimine, operatörün ölçülerine ve kullanıcının ağırlığına göre rahat bir şekilde eğin ve kırmızı LED'in Şekil 1 kapalı olduğundan (tek çevrimli çalışma) emin olun.
- Başlatma butonunu tırmanma yönüne basın (buton geriye doğru) ve merdiven çıkarıcıyı enerjik bir şekilde destekleyin. Basamak tırmanma çevrimi sona erene dek gövdenizi kullanarak en uygun dengeyi sağlayın. (Şekil 21b - 21e şekillerini inceleyin)
- Merdivenleri tırmanıp inerken ayaklarınızla makineyi destekleyerek gövdenizi mümkün olduğunca merdiven çıkarıcıya temasta tutmanız önerilir.
Bu prosedür hareketin denge ve güvenliğini arttırmanın yanında taşınan kişinin konforu yükselir.
- Hareketin sonuna dek adım b, c ve d'yi tekrarlayın.



14. | Yack N911

14.3 Merdiven inme

- Boş merdiven çıkarıcıyı cihazın kullanılacağı merdivenin kenarına konumlandırın. (Şekil 22)
- Merdiven çıkarıcıyı kendinize doğru (operatör) uygun bir açıda ve merdivenin eğimine, operatörün ölçülerine ve kullanıcının ağırlığına göre rahat bir şekilde eğin ve kırmızı LED'in Şekil 1 kapalı olduğundan (tek çevrimli çalışma) emin olun.
- Merdiven çıkarıcıyı basamağın kenarına dek otomatik basamak ucu freni tekerlekleri kilitleyene ve sizin daha fazla gitmenizi engelleyene dek yavaşça itin. (Şekil 22a)
- Şekil 1'deki Başlatma butonuna (6) iniş yönünde basın (buton ileri doğru) ve merdiven çıkarıcıyı enerjik şekilde desteklerken merdiven iniş çevirimi bitene dek en iyi dengeyi koruyun. (Şekil 22b'den 22h'ye dek)
- Adım c ve d'yi hareketin sonuna dek tekrarlayın.



14 | Yack N911

14.4 Farklı hızlarda tırmanma ve inme

- Buton (5a) ve (5b)'yi kullanarak cihazı farklı hızlarda (I, II, III ve IV) programlayın ve 2 ve 3'deki işlemleri tekrarlayın.

14.5 Sürekli çevrimde tırmanma

- Cihazı madde 1'deki gibi yapılandırın ama sürekli çevrim modunu seçin (buton (7) ile). Kırmızı LED'in (8) açık olduğundan emin olun.
- Boş merdiven çıkarıcıyı cihazın kullanılacağı merdivenin kenarına konumlandırın. c. Merdiven çıkarıcıyı tekerlekleri basamağın dik kenarına temas edecek şekilde konumlandırın.
- Merdiven çıkarıcıyı (operatör) kendinize doğru yukarıda açıklanan yöntemlerle eğin e. Başlatma düğmesine tırmanma yönünde basın ve basılı tutun.
- Kaldırma pimi makinenin gövdesinin içine geri döner dönmez merdiven çıkarıcıyı hızla bir basamağa taşıyın ve makine doğru pozisyonda olana dek pimin bir sonraki kaldırmaya başlamasından kaçının.
- Merdiven çıkarıcıyı enerjik şekilde desteklerken merdiven iniş çevrimi bitene dek en iyi dengeyi koruyun.
- Sürekli çevrim başlatma butonu üzerindeki baskının kesilmesiyle durdurulabilir.

14.6 Sürekli çevrimde iniş

- Cihazı madde 1'deki gibi yapılandırın ama sürekli çevrim modunu seçin.
- Boş merdiven çıkarıcıyı cihazın kullanılacağı merdivenin kenarına konumlandırın.
- Merdiven çıkarıcıyı basamağın kenarına dek otomatik basamak ucu freni tekerlekleri kilitleyene ve sizin daha fazla gitmenizi engelleyene dek yavaşça itin.
- Merdiven çıkarıcıyı (operatör) kendinize doğru yukarıda açıklanan yöntemlerle eğin e. Başlatma düğmesine iniş yönünde basın ve basılı tutun.
- Kaldırma pimi makinenin gövdesinin içine geri döner dönmez merdiven çıkarıcıyı hızla bir basamağa taşıyın ve makine doğru pozisyonda olana dek pimin bir sonraki kaldırmaya başlamasından kaçının.
- Merdiven çıkarıcıyı işlem sonuna dek destekleyin.
- Sürekli çevrim başlatma butonu üzerindeki baskının kesilmesiyle durdurulabilir.

14.7 Farklı hızlarda tırmanma ve inme

- Cihazı farklı hızlarda (II, III ve IV) yapılandırın ve 5 ve 6'daki işlemleri tekrarlayın.

14.8 Yolcuyla operasyon

- Engelli olmayan yolcuyla oturağa oturtun ve emniyet kemerini taktırtın.
- Ağırlığı dengelemek için direksiyon milinin yüksekliğini ayarlayın.
- Yolcu binmiş durumdayken adım 1 ile 17 arasındaki ön işlemleri gerçekleştirin.

14. | Yack N911

14.9 Yolcuyla tırmanma işlem dizisi

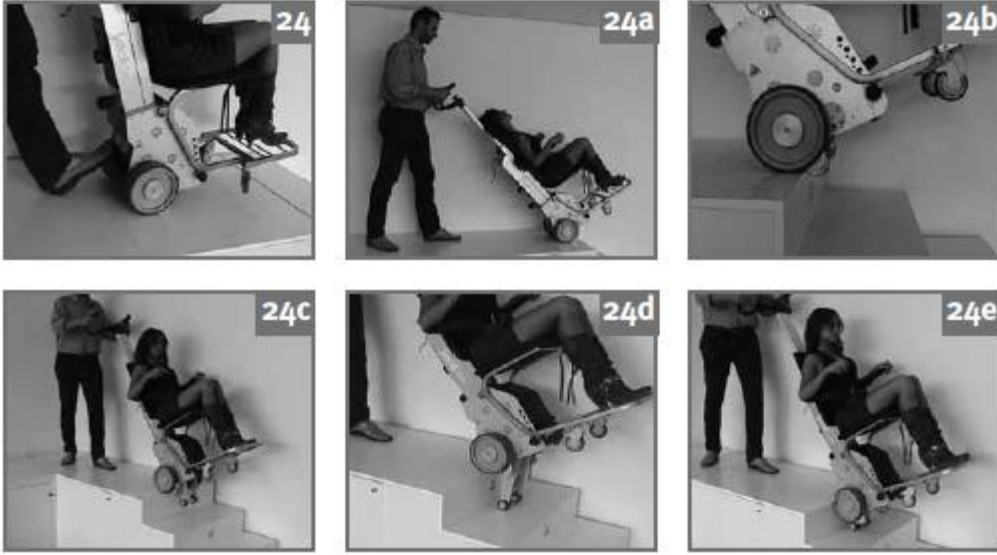
- Merdiven çıkarıcıyı cihazın kullanılacağı merdivenin kenarına konumlandırın.
- Merdiven çıkarıcıyı tekerlekleri basamağın dik kenarına temas edecek şekilde konumlandırın.
- Direksiyon milinin yüksekliğini ayarlayın (optimum ayar göğüs yüksekliğidir). Şekil 23
- Merdiven çıkarıcıyı (operatör) kendinize doğru yukarıda açıklanan yöntemlerle eğin ve kırmızı LED'in kapalı (tek çevrimli çalışma) olduğundan emin olun Şekil 23b.
- Sayfa 5'deki Başlatma butonuna (6) iniş yönünde basın ve merdiven çıkarıcıyı tırmanma işleminin sonuna dek destekleyin. Şekil 23c, 23d, 23e
- İşlemi merdivenin sonuna dek tekrarlayın.



14 | Yack N911

14.10 Yolcuyla iniş işlem dizisi

- Merdiven çıkarıcıyı cihazın kullanılacağı merdivenin kenarına konumlandırın.
- Merdiven çıkarıcıyı (operatör) kendinize doğru yukarıda açıklanan yöntemlerle eğin. Gerekliyse tekerleği ayağınızla Şekil 24'deki gibi bloke edin.
- Merdiven çıkarıcıyı basamağın kenarına dek otomatik basamak ucu freni tekerlekleri kilitleyene ve sizin daha fazla gitmenizi engelleyene dek yavaşça itin. Şekil 24a, 24b
- Şekil 2'deki başlatma düğmesine iniş yönünde basın (6) ve basamak iniş çevrimi bitene dek merdiven çıkarıcıyı destekleyin. Şekil 24c, 24d, 24e
- İşlemi merdiven sonuna dek tekrarlayın.



14.11 Kontroller

İşlemin sonunda:

- Makinenin mekanik parçalarının bütünlüğünü kontrol edin.
- Batarya şarjının durumunu kontrol edin; anormal enerji tüketimi gerçekleşmediğinden emin olun
- Fazla ısınmış elektrikli malzemelerden gelen tuhaf kokular olmadığını kontrol edin d. Bataryanın fazla ısınmadığını kontrol edin.



Merdiven çıkarıcının engellilere yardım amacına dönük olduğunu ve

sadece özel kullanım yöntemi üzerine eğitilmiş kişilerce kullanılabilceğini unutmayın. Eğitim KSP Italia ya da imalatçı tarafından onaylı kurum/kişilerce ne öğrenildiği doğrulanarak ve sertifikalandırılarak gerçekleştirilmelidir. Üstteki bu belgelerin bulunmaması kullanım için yeterli olmadığını gösterir ve üreticiyi bu kişiden kaynaklanan kişisel yaralanma ve maddi hasarların sorumluluğundan alıkoymaz.

15. | Kullanım



Ön gereklilikler: YACK doğru monte edilmeli ve ilk çalıştırma testlerini geçmiş olmalıdır. Kullanıcı merdiven yazılı çıkarıcı çalıştırma sertifikasına sahip olmalı ve gerekli testlerin gerçekleştirilmesiyle ilgili bölümleri dikkatlice okumalı ve anlamalıdır.

Merdiven çıkarıcının kullanımı sırasında taşınan kişinin güvenlik ve sağlığı en önemli önceliktir. Bu yüzden bu kılavuzun başındaki güvenlik talimatlarını ve cihazın tanıtılması sırasında aldığınız tavsiyeleri takip edin.

Yolcu özel sırt problemlerine sahipse düşük hızda ilerlemenizi tavsiye ederiz. Ek olarak, taşınan kişi merdiven çıkarıcıda otururken sakin ve rahatlamış olmalıdır. Taşınan kişinin ani hareketler yapmasını kesinlikle önlemelisiniz.

Yolcu başını dek tutmalı ve sırtını oturağın arkasına yaslamalıdır. Ek olarak hiçbir ağırlık ve nesne taşımamalıdır. Ayrıca taşınan kişinin giysi ve uzuvlarının merdiven çıkarıcının hareketlerini engellemesine dikkat edin.

YACK N 911 için gösterilen talimatlar YACK N 912 ve YACK N 913 için de geçerlidir. Bu iki model için tekerlekli sandalye sabitleme talimatlarını ekleyin. İlgili bölümlere bakınız.



Daha az uzman kullanıcılar ve ilk kullanıcılar için "bir seferinde bir çevrim konfigürasyonu" ve hız I önerilir.

15 | Kullanım

Tırmanma ve iniş operasyonları Bölüm 13, İlk Çalıştırma YOLCUYLA OPERASYONLAR kısmında açıklandığı şekilde, yolcunun hassasiyetlerine dikkat göstererek gerçekleştirilmelidir.



Yolcu araç üzerindeyken merdiven çıkarıcının toplam ağırlığı artar. Makine butonlarla çalıştırılırken merdiven çıkarıcı başlamadan tepkisel bir hareketle yanıt verebilir. Butonu serbest bırakın ve normal şekilde başlamak için yeniden basın. Bu davranış (yolcunun ek mekanik eylemsizliği nedeniyle tamamen normal olan) imalatçı tarafından öngörülmüştür ve operasyon ya da taşınan kişi için hiçbir risk teşkil etmez.



Tırmanma ve inişte operatör kolu her zaman iki eliyle tutmalıdır.



Tırmanma sırasında ilk önce basamağı aşmaya yarayan hafif bir ileri hareket hissedeceksiniz. En yüksek seviyeye geldikten sonra merdiven tırmanıcı hafifçe ileri geri hareket eder, tekerleklerini üst basamakta durdurur. Butona basın ve "Bir seferinde bir basamak" komutu kaldırma parçasının dönüşünü destek tekerlekleriyle otomatikman durdurana dek basılı tutun.

NOT: Çalıştırma için kontroller basılı tutulmalıdır.

Tek çevrim modunu seçmişseniz, kontrolü basılı tutmak sadece bir tırmanma/iniş çevrimi gerçekleştirir ve sadece tek bir basamağı aşar.

Sürekli çevrim modunu seçmişseniz, butonları basılı tutmak tırmanma/iniş çevrimini sürekli olarak gerçekleştirir.

Düz bir yüzeyde kullanım

Düz yüzeylerde yolcuyla veya yolcusuz olarak hareket için merdiven çıkarıcı tekerlekler kullanılarak elle çekilmeli ya da itilmelidir.

Düz yüzeyde hareket sırasında kaldırma elemanı tamamen gövde içine çekilmelidir.



Tekerleklerin durumunu periyodik olarak kontrol edin ve oynama ve bütünlük kaybı bulunmadığından emin olun.

16. YACK N 912 Konfigürasyonu Tekerlekli sandalye Ayarı ve Bağlama

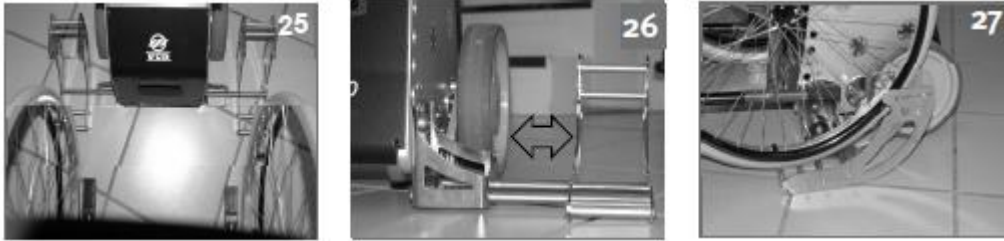
YACK N 912 tekerlekli sandalyedeki bir kişinin taşınması için tasarlanmış tekerlekli bir merdiven çıkarıcıdır. Tekerlekli sandalyenin direksiyon miline emniyetli şekilde bağlanması için bir mekanizma içermektedir.

Bu mekanizma özel tekerlekli sandalyeler için ayarlanmalı ve kalibre edilmelidir. Bu ayarlar tekerlekli sandalyeyle ve yolcu üzerinde olmadan taşıma işleminden önce yapılır. Tekerlekli sandalyenin ayarlanması ve bağlanmasında gerçekleştirilecek adımlar:

- Plakaların ayarlanması
- Bağlantı mekanizmasının yüksekliğinin ayarlanması
- Bağlantı mekanizmasının yanının ayarlanması
- Birleştirme
- "Temasta" tutmak

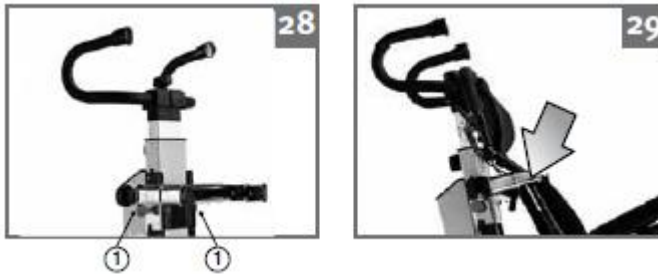
Plakaların ayarlanması

Tekerlekli sandalyeyi Yak'ın ortasına yerleştirin Şekil 25, iki platformun genişliğini elle ayarlayın şekil 26, tekerlekli sandalyenin tekerlekleri doğru şekilde ve merkezi şekilde tırmanmalı şekil 27



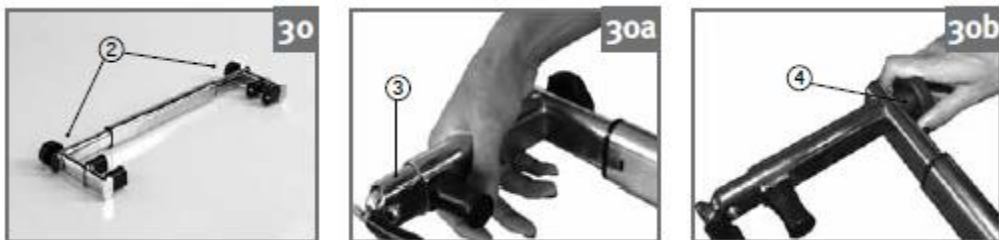
Bağlantı mekanizmasının yükseklik ayarı

Bağlantı mekanizmasının yüksekliği Şekil 28'deki iki kırmızı tırnak (1) kullanılarak ayarlanır. Yükseklik şekil 29'daki gibi tekerlekli sandalyenin şasisi üzerinde en iyi noktada kilitlenmesine olanak vermeli. Aynı anda iki tırnağı dışarı doğru çekin elle braketin kaymasını sağlayın.



Bağlantı mekanizmasının yanlarının ayarlanması

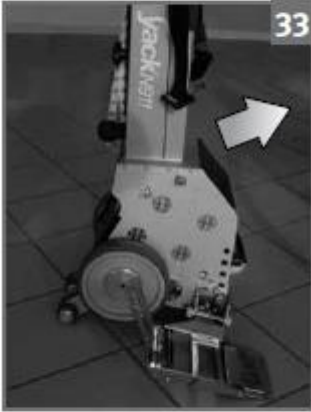
Şekil 30'da gösterilen tekerlekli sandalye bağlantı mekanizması bir el çarkı (4) içeren bir kilitleme kelepçesi (3) içeren teleskopik bir çubuktan meydana gelir.



16 YACK N 912 Konfigürasyonu Tekerlekli sandalye Ayarı ve Bağlama

Bağlantı mekanizmasının yan kısımlarını ayarlamak için, kilitleme mekanizmasını açmak için Şekil 30b'deki başlığı gevşetin ve tekerlekli sandalyeyle birleşmesi için teleskopik uçları kaydırın.

Enerji verme kolunu takın, kontrol panelindeki göstergeden batarya şarj durumunu kontrol edin, panel üzerindeki (şekil 31) kontrolden (5a) minimum hızı seçin ve başlatma butonuna tırmanma yönünde (geri doğru) basın (şekil 32). Bu komutla merdiven tırmanıcı tekerlekli sandalyenin bağlanması için uygun bir konuma hareket etmek üzere yavaşça ileri doğru yatacaktır (şekil 33). Tekerlekli sandalyeyi plakaların üzerine itin ve tekerleri frenleyin (şekil 34), tekerlekli sandalyenin tüp şeklindeki şasisini kelepçeyle yakalayacak şekilde teleskopik uçları kapatın (Şekil 35-36) Tekerlekli sandalyenin merdiven çıkarıcıya göre merkezlendiğinden emin olun ve tekerlekli sandalye şasisini kelepçeye (3) kilitlemek için iki el çarkını (4) kullanın (şekil 34).



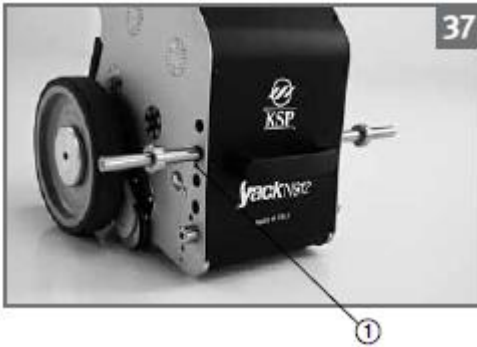
17. | Tekerlekli sandalyenin ayarlanması ve bağlanması YACK N 913

Yack N 913 merdiven tırmanıcı makine gövdesi üzerine monteli bir levhadan ve tekerlekli sandalye şasisinin alt kısmına sabitlenmiş kancalardan meydana gelen özel bir sabitleme sistemiyle tekerlekli sandalyenin doğrudan bağlanması yoluyla tekerlekli sandalyedeki bir kişinin taşınması için tasarlanmış tekerlekli bir merdiven çıkarıcıdır.

Bu mekanizma özel tekerlekli sandalyeler için ayarlanmalı ve kalibre edilmelidir. Ayarlamalar tekerlekli sandalye üzerinde ancak yolcu mevcut değilken ve **ÖZELLİKLE İMALATÇI VEYA EĞİTTİĞİ VE YETKİLENDİRDİĞİ KİŞİLER TARAFINDAN YAPILIR.**

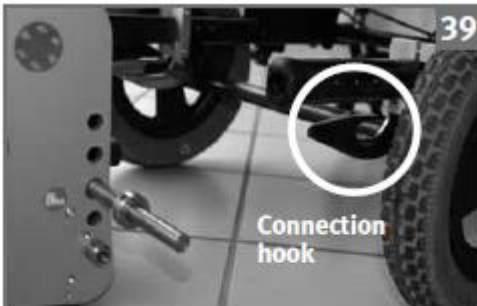
Alt sabitleme levhası

Model **N 913** sabitleme levhası (1) makine gövdesi üzerinde olarak tedarik edilir. Levha tekerlekli sandalye şasisi üzerine (**önceden KSP ITALIA yetkili personeli tarafından monte edilmiş olan**) kancaların (2) geçirilmesi yoluyla merdiven çıkarıcının tekerlekli sandalyeye bağlanmasına olanak verecektir.



Bağlantı prosedürü

Bağlantı kancaları takılı tekerlekli sandalyeyi merdiven çıkarıcının (şekil 39) yanına getirin ve teker frenlerini kilitleyin. Alt sabitleme levhasını tekerlekli sandalye (şekil 40) üzerindeki kanca kılavuzuna oturağına (şekil 41) geçene dek takarak tekerlekli sandalyeyi merdiven çıkarıcıya sabitleyin. Kancayı kilitleme pimini (şekil 42) takarak emniyete alın.



17 | Tekerlekli sandalyenin ayarlanması ve bağlanması YACK N 913

Üst sabitleme sistemi N 912 modelinin aynısıdır, bu nedenle sayfa 36 ve 37'de belirtilen yöntemlere bakınız.

Tekerlekli sandalye doğru şekilde bağlandığında, şekil 43'deki gibi merdiven tırmanıcıya mükemmel şekilde sabitlenmiş olur.



Model N 913 tekerlek destek plakaları içermediğinden, normal hareketlerde bile bağlanmış kalabilir, dolayısıyla zaman zaman sabitlenmesine gerek kalmadan her zaman kullanıma hazır olacaktır. Şekil 44

Ayrıca, bu bağlantı sistemiyle tekerlekli sandalyenin tekerlekleri çıkarılabilir (tekerlekli sandalye modeli buna olanak tanıyorsa), bu yolla boyutları daha da azaltılabilir ve makinenin dar hacimlerde kullanılması kolaylaşır. Şekil 45



17. | Tekerlekli sandalyenin ayarlanması ve bağlanması YACK N 913

Daha uzun batarya ömrü ve daha iyi enerji tasarruf verimi için, YACK merdiven çıkarıcılar enerji tasarruf işlevleri içermektedir.

Üç dakikalık süre içinde hiçbir komut verilmezse, dahili mikroişlemci motorlar ve elektronik devrelere giden enerjiyi keserek enerji tasarruf durumuna geçer. Bu durum yeşil güç düğmesinin yanıp sönmesi her üç dakikada bir birbirini takip eden üç bipleme sesiyle belirtilir.

Merdiven tırmanıcıyı kullanmaya devam etmek için enerji verme kolunu ilk çalıştırmada olduğu gibi çıkarıp yeniden takmalısınız.

18 | Enerji tasarruf modu

Bataryalar yolcu üzerinde değilken sadece sağlanan şarj ediciyi kullanarak şarj edilmelidir. Kablonun bağlandığı elektrik sistemi yasaların gerektirdiği gibi topraklanmış ve korunmuş olmalıdır. Uzatma kablosu, adaptör ve diğer cihazları kullanmaktan kaçının.

Bataryanın şarj durumu şarj gösterge LED'leri ile belirlenebilir. Seviye göstergesi sadece enerji verme kolu takılıyken çalışır. Gösterilen seviye depolanan enerjiyle orantılıdır ve son sarı LED kapandığında batarya yedek konumuna geçer, sadece iki kırmızı LED ve kesintili uyarı sesi kalır.



Bataryalar bakım gerektirmez. Bataryaların yedek durumundayken ya da tamamen boşalmışken şarj edilmesi ortalama 6 saat kadar sürer ve merdiven çıkarıcı üzerindeyken ya da bağımsız olarak yapılabilir. **BATARYALAR KULLANILMAMIŞ BİLE OLSALAR 30 GÜNDE BİR EN AZ BİR KEZ ŞARJ EDİLMELİDİR.** Boşalmış durumda kalan bataryalar geri alınamaz şekilde hasar görür.

Batarya takılıyken şarj işlemi:

- Batarya şarj edici konektörünü merdiven çıkarıcı soketine takın
- Batarya şarj ediciyi şebekeye bağlayın.

Batarya takılıyken şarj sırasında makine tamamen kilitli durumdadır ve bu durum kontrol panelinde şarj LED'lerinin ilerleyen sürekli şekilde yanmasıyla belirtilir.



Bataryanın cihazın dışında şarj edilmesi

- Konnektörü batarya şarj soketine takın
- Batarya şarj ediciyi elektrik şebekesine bağlayın.

19. Bataryaların şarj edilmesi

Aşağıda merdiven çıkarıcının tüm ya da bir kısım işlevinin kilitlendiği durumların bir özeti sunulmaktadır.

DURUM	KİLİTLENEN PARÇALAR	YAPILACAK İŞLEM
Bataryaların şarj edilmesi sırasında	Makinenin çalışması	Batarya şarj ediciyi çıkarın ve enerji verme kolunu takın
5nci seviyenin altında batarya şarjı	Makinenin çalışması	Bataryaları şarj edin ve enerji-verme kolunu çıkarıp takın
Makinenin tırmanma ve iniş aşamalarında	Kontrol paneli kilitli	Başlat düğmesini serbest bırakın
Tırmanma ve iniş sırasında kontrol butonları serbest bırakıldığında	Merdiven tırmanıcı bulunduğu pozisyonda aniden durur	Kontrollere basın
Hareketin başlangıcında makine tutma yerinin üzerindeki bir komut butonundan tırmanma diğerindense iniş komutu ya da tersi verildiğinde	Makinenin çalışması engellenir	Her iki kontrolü serbest bırakın ve belli bir anda sadece birine basın
Tırmanma ya da iniş komutunun gerçekleştirilmesi sırasında diğer butondan zıt bir komut verildiğinde	Makinenin çalışması engellenir	Zıt komutu bıraktığınızda makine kesintiye uğrayan çevrimine devam eder. Bunun yerine ilk komutu serbest bırakırsanız makine zıt komutu gerçekleştirir
Makine 3 dakika boyunca kullanılmazsa	Makinenin çalışması engellenir	Enerji verme kolunu çıkarıp takın

21 | Nakliye

Merdiven çıkarıcıyı güvenle nakletmek için mümkünse sağlanan ambalajı kullanın.

Adımlar ambalajın açılmasıyla aynı, sadece tersi yöndedir.

22. | Öngörülebilir uygun olmayan kullanım

Kullanıcılar risksiz gibi gözükseler bile bu kılavuzda açıkça tavsiye edilmeyen davranışlardan uzak durmalıdır.

Öngörülebilir uygun olmayan kullanımlar şunlardan kaynaklanır:

a. Olağandikkatsizlik ve makinenin yanlış şekilde kullanılması için düşüncesiz girişimler

Doğru eğitim ve uygun personel seçimi önemlidir. Eğitim KSP Italia ya da imalatçı tarafından yetkilendirilmiş kurumlar/kişilerce sağlanmalı, ne öğrenildiği doğrulanmalı ve belgelendirilmelidir. Bu belgelerin bulunmaması kullanıma uygun olmamayı gösterir ve imalatçı bu kişiden kaynaklanacak kişisel yaralanma ve maddi hasarlardan sorumlu tutulamaz. Merdiven çıkarıcı bina dışı kullanıma değil, bina/ev içi kullanıma uygundur.

b. Arıza, kaza ve bozulma sırasında kullanımda dürtüsel bir tepki

Arıza, kaza ve bozulma durumlarında yolcu üzerindeyken merdiven çıkarıcıyı asla dikey konumda bırakmayın, "Acil durumlar için talimatlar" kısmında belirtildiği gibi emniyetli konuma alın; sorunu merdivenin üzerindeyken özellikle yolcu araç üzerindeyken çözmeye çalışmayın. Başkalarından yardım isteyin ve zorunlu olmadıkça yolcuyu asla yalnız bırakmayın.

c. Bir işi gerçekleştirirken "en az zorluk yaşanacak yol"u takip etmek

Merdiven çıkarıcı sadece kişileri taşımakta kullanılır. Dolayısıyla eşya taşımak yasaktır. Aynı şey eşya taşıyan yolcular için de geçerlidir. Tek çevrim modu sürekli çevrim moduna göre daha fazla tercih edilmelidir. Cihazın manevralarında uzmanlaşmadığınız sürece daima bu modu ve en düşük hızı seçin.

d. Belirli kategorilerin öngörülebilir davranışları (çocuklar, engelliler v.b)

Bu durumda da personel seçimi ve eğitimi hayati önem taşımaktadır. Yetkisiz personelin aracı kullanmasına asla izin vermeyin. Yetkili personel mevcut değilse enerji-verme kolunu çıkarın ve güvenli bir yerde saklayın. Kullanımı için sadece mükemmel yazılı ve sözlü İngilizce bilgisi bulunan ve kılavuzu okuyup içeriğini ve önemini kavrayabilecek kişilere yetki verin.

23. Acil durumlar için talimatlar

Emniyetli konum

Taşıma sırasında sorun ortaya çıktığında cihazı emniyetli bir konuma almak gerekebilir; bu durum tekerleklerdeki basamak sonu freninin (şekil 46) serbest bırakılarak merdiven tırmanıcının eğilmesi, enerji verme kolunun çıkarılması ve merdiven çıkarıcının basamağın düz kısmına dikkatlice yerleştirilmesini kapsar.

Bu pozisyonda merdiven çıkarıcı hareketsiz ve dengededir.



OLASI ACİL DURUMLAR

Nakil sırasında bataryalar bitmiş

Nakil sırasında özel arıza, işlem devam edemiyor

Taşınan kişi kendinden geçer ya da midesi bulanır

YAPILACAK İŞLEM

- Cihazı belirtildiği gibi güvenli konuma getirin
- Bataryaları değiştirin
- Yedekte mevcut batarya paketiniz yoksa yardım isteyin

- Cihazı güvenli konuma alın
- Yardım isteyin

- Hemen durun ve gerekli önlemleri alın
- Gerekirse cihazı güvenli bir konuma alın
- Gerekirse yardım isteyin



Taşınan kişi merdiven çıkarıcıda otururken sakin ve rahatlamış olmalı. Taşınan kişinin ani hareketler yapmasını kesinlikle önlemelisiniz.



Merdiven çıkarıcıda elektronik kısımlar yer almaktadır bu nedenle yangın durumunda sadece CO₂'li yangı söndürücü kullanın.

24. Sorun giderme

SORUN	OLASI NEDEN	OLASI ÇÖZÜM
<ul style="list-style-type: none"> - Merdiven çıkarıcı tırmanma/iniş komutlarını kabul etmiyor 	<ul style="list-style-type: none"> - Enerji verme kolu iyi oturmuyor - Direksiyon mili doğru bağlanmıyor - Direksiyon mili kontakları paslı ya da yabancı cisimler var - Merdiven çıkarıcı fazla yüklü (kırmızı gösterge lambası ve sesli uyarı) 	<ul style="list-style-type: none"> - Enerji-verme kolunu doğru şekilde takın - Direksiyon milini yeniden takın - Kontakları kontrol edip temizleyin - Yükü azaltın
<ul style="list-style-type: none"> - Kol takıldığında LED kapalı kalıyor 	<ul style="list-style-type: none"> - Bataryalar tamamen bitik - Dahili sigorta atmış 	<ul style="list-style-type: none"> - Bataryaları yeniden şarj edin - Sigortayı değiştirin
<ul style="list-style-type: none"> - Bataryalar normal şekilde şarj olmuyor 	<ul style="list-style-type: none"> - Bataryalar ya da batarya şarj edici arızalı 	<ul style="list-style-type: none"> - Servis departmanı ile temasa geçin
<ul style="list-style-type: none"> - Sınırlı bağımsız çalışma 	<ul style="list-style-type: none"> - bataryalar bitik 	<ul style="list-style-type: none"> - Servis departmanı ile temasa geçin
<ul style="list-style-type: none"> - Hareket kesintili 	<ul style="list-style-type: none"> - Direksiyon miline elektrik sinyali taşıyan kontaklar kirli ya da paslı 	<ul style="list-style-type: none"> - Enerji verme kolunu çıkarın, direksiyon milini sökün ve kontakları alkolle hafif nemlendirilmiş kuru bezle temizleyin
<ul style="list-style-type: none"> - Zeminde yap birikintileri 	<ul style="list-style-type: none"> - Motor redüktöründen yağ sızıntısı 	<ul style="list-style-type: none"> - Servis departmanı ile temasa geçin
<ul style="list-style-type: none"> - Emniyet kemeri doğru şekilde kilitlenmiyor 	<ul style="list-style-type: none"> - Bant arızalı 	<ul style="list-style-type: none"> - Servis departmanı ile temasa geçin
<ul style="list-style-type: none"> - Merdiven çıkarıcı çalışırken tuhaf sesler çıkarıyor 	<ul style="list-style-type: none"> - Aktarım sorunları - Yabancı nesnelere sürükleniyor 	<ul style="list-style-type: none"> - Servis departmanı ile temasa geçin - Merdiven çıkarıcıyı durdurun ve yabancı cisimleri temizleyin.

ÖNEMLİ:

Kontrol ve çözüm önerilerine rağmen cihaz doğru çalışmasını önleyecek şekilde sorun göstermeye devam ederse, (kısmen de olsa) operatör yetkili servis merkezi ya da imalatçıyla hemen temasa geçmelidir.

25. | Bakım

Bu bölüm kullanıcının yapmasına izin verilen tek bakım işlemini tanımlamaktadır. Bütün bakım işlemleri kablo elektrik prizinden çıkarılmış ve enerji verme kolu merdiven çıkarıcıdan ayrılmış durumdayken gerçekleştirilmelidir.

Temizleme

Boyalı parçalar yumuşak bir bezle temizlenmelidir. Kromlu parçalar ticari bir spreyle temizlenebilir. Doğrudan makinenin üstüne sprej sıklıktan kaçının. Yüzeyle zarar verebilecek su ya da diğler maddeleri sprejlemeyin.

Tekerleklerin temizlenmesi

Yüzeyde kalmış olabilecek metal ve yapışkan maddeleri temizleyin.

Tekerleklerde aşınma kontrolü (her kullanım öncesi)

Tekerleklerin iyi durumda olduğunu periyodik olarak kontrol edin. Hasar, aşırı aşınma durumunda servis departmanıya temasa geçin.

Bataryalar

Batarya bakım gerektirse de öncelikle şarj edilmesi gerekir. Kurşun bataryaları fazla deşarj olması kullanım ömürlerini kısaltmaktadır. Kurşun bataryalar düzenli olarak şarjlı tutulur ve kullanım sonrası hemen şarj edilirse uzun ömürlü olurlar.

Emniyet kemerlerinin kontrolü (her kullanım öncesi)

Her kullanım öncesi emniyet kemeri ve tokalarını kontrol edin.

Emniyet sistemlerinin kontrolü (her kullanım öncesi)

Her kullanım öncesi merdiven çıkarıcı boşken direksiyon milinin izin verilen eğimin dışında olduğunu (10° -40° ön ve geri 5° yanlara doğru), başlatma LED'inin kırmızıya döndüğünü ve kontrollerin pasif durumda olduğunu kontrol edin (elektronik eğim ölçer bulunan modeller). Basamak sonu freninin çalıştığını kontrol edin. Bunun için merdiven çıkarıcıyı operatöre doğru küçük basamak sonu tekerlekleri zemine temas edene dek eğin; merdiven çıkarıcıyı ileri geri itin ve tekerleklerin kilitle olması nedeniyle hareket etmediğinden emin olun.

Başlıkların sıkılması (her kullanım öncesi)

Her kullanım öncesi vida ve başlıkların sıkılığını kontrol edin.

Gövdenin gözle kontrolü (haftalık)

En az haftada bir merdiven çıkarıcının gövdesinin sağlam, direksiyon mili ya da metal parçaların eğilmemiş, çatlak olmadığını ya da herhangi bir arıza işareti göstermediğini ve hareketli parçalarda aşırı oynama bulunmadığını kontrol edin.

25. Bakım

Bataryaların değiştirilmesi

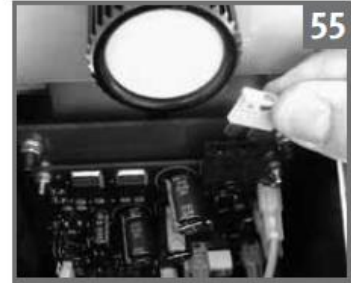
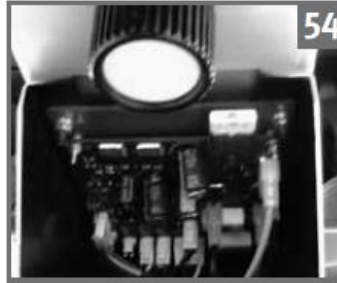
- Enerji verme kolunu çıkarın
- Batarya grubu kilitleme başlığını gevşetin c. Batarya grubunu çıkarın
- Yeni batarya grubunu takın
- Batarya grubunu tutan başlığı vidalayın
- Batarya grubuna bastırarak ve herhangi bir boşluk bulunmadığına emin olarak doğru şekilde sabitlendiğini kontrol edin.

Dahili sigortanın değiştirilmesi

Merdiven çıkarıcı kullanıcı arayüz panelinin altındaki bir sigortayla korunmaktadır. Sigorta denk karakteristiklere sahip bir sigortayla değiştirilmelidir. Şüphenez varsa dağıtıcı ya da doğrudan KSP Italia ile temasa geçin.

Değiştirmek için:

- Arayüz panelini sökün.
- Yanık sigortayı çıkarın
- Yeni sigortayı takın ve paneli kapayın



26. | Periyodik Bakım

Merdiven çıkarıcıyı iyi durumda tutmak için yetkili servis merkezi tarafından yıllık olarak bakım görmesini sağlayın. Servis merkezlerinin listesi için bir şirket temsilcisine ya da doğrudan aşağıdaki adreste bulunan şirkete başvurun:

KSP Italia Srl

Via Dell'Artigianato, 1

06031 Bevagna (PG) Italy

Tel. +39 0742 361947 - Fax +39 0742 361946

ksp@kspitalia.com - www.kspitalia.com

Periyodik bakım aşağıdakilerin kontrolünü içermektedir:

- elektrik sistemi
- kontrol butonları
- motor
- tekerlek tahrik sistemi
- tekerlek aşınması
- batarya şarj edicinin emniyeti ve durumu
- batarya verimi
- şasi ve direksiyon mili bütünlüğü
- basamak kenarı tekerlekleri
- kaldırma sistemi
- mekanik aktarım
- emniyet kemerleri

27. | Tasfiye

Çevresel uyumluluğa sahip geri dönüşüm için uygun bağımsız toplama, işleme ya da kullanım dışı kalan ekipmanların tasfiyesi çevre ve sağlığa olası negatif etkilerin azaltılmasına yardımcı olur ve ekipmanı oluşturan malzemelerin geri toplanmasını sağlar.

Ekipman üzerindeki üstü çizili çöp varili sembolü ürünün faydalı kullanım ömrü sonunda diğer atıklardan bağımsız olarak toplanması gerektiğini gösterir.

Merdiven tırmanıcı elektrik enerjili bir tıbbi cihazdır ve tasfiye sorumluluğu satın alana herhangi bir maliyet yüklemeksizin KSP Italia'ya aittir. Ekipman kullanım ömrünün sonuna geldiğinde, kullanıcı doğrudan imalatçı KSP Italia ya da APIRAEE konsorsiyomuna (www.apirae.it) imalatçı kodunu bildirerek başvurmalıdır Registro Nazionale dei Produttori di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (Ulusal Elektrikli ve Elektronik Ekipman Üreticileri ulusal kütüğü) ki aşağıda bunu sunmaktayız:
IT080900000523



Satın alana maliyet yüklemeyen ürünü alacak ve tasfiye edeceklerdir.

Ürünün kullanıcı tarafından yasal olmayan şekilde tasfiyesi 3 Nisan 2006 tarihli DL 152'de belirtilen idari yaptırımlara tabidir.

Bataryalar İtalya'da akü ve batarya üzerine Avrupa Direktifini onaylayan DL 188/2008'e uygun olarak bağımsız şekilde tasfiye edilmelidir.

Tasfiye için yapılacak işlemler aşağıda listelenmektedir:

- Batarya grubunu merdiven çıkarıcıdan sökün.
- Bataryaları batarya grubundan çıkarın.
- Bataryaları DL 188/08'e göre tasfiye edin. Bataryaların çıkarılması:
- Batarya grubunu bölüm 13'deki talimatları takip ederek sökün.
- Paneli tutan vidaları batarya grubundan sökün ve paneli elle ayırın.
- Bataryaları içinden alın ve geçerli yasaya uygun olarak tasfiye edin (kılavuzun yazıldığı tarihte DL 188/2008 geçerlidir)

28. | Garanti

Ürün teslim tarihinden başlayarak imalat hatalarına karşı 24 ay garantilidir.

(Kanun hükmünde kararname 24/2002 ve direktif 1999/44/EC)

Garanti sadece KSP Italia tarafından yapılan muayene sonucu hatalı olduğu belirlenen parçaların ya da bileşenlerin değiştirilmesini kapsamaktadır.

Garanti aşağıdaki durumları kapsamaz:

- Yapısı ve kullanım amacı gereği aşınmaya uğrayan parça ve bileşenler
- İşbu bakım ve kullanım kılavuzu dışında uygulanan farklı bir kullanım uygunsuzdur
- Modifikasyonlar, tamiratlar ya da yetkili olmayan personelce yapılan müdahaleler.
- Hiçbir durumda Garanti hasarlar, zararlar ve/veya kullanım dışı zamana dönük bir hak anlamına gelmeyecektir.
- Garanti bataryayı içermez.
- Müşteri değiştirilecek parça ve bileşenlerin nakliye ve ambalajından sorumludur.

Bu kılavuz garanti talebinde bulunabilmek için mal sahibi tarafından saklanmalı ve cihazla birlikte korunmalıdır.

Merdiven çıkarıcı aktarım belgesi



Tarih:

Aşağıda imzası bulunan :

adresinde kalan:

Posta kodu

Cadde:

no:

Operatör telefon numarası:

sorumluluğu bana ait olmak üzere bildiririm ki:

merdiven çıkarıcını kullanım talimatlarını aldım ve yeterince anladım

kullanım ve bakım kılavuzunu aşağıdaki

adresinden:

Posta kodu

Cadde:

no:

Telefon

ve bütün bilgileri ve kılavuzu yeni operatör yada yeni sahibine aktarma sorumluluğunu üstleniyorum.

Aktaran Operatör

Yeni Operatör

BU KISMI NOKTALI KISIMDAN AYIRIN VE KAPALI VE MÜHÜRLÜ BİR ZARF İÇİNDE GÖNDERİN

İmalatçı önceden bildirmeksizin değişiklik yapma hakkını saklı tutmaktadır.

09/2012



KSP ITALIA S.r.l.

Via dell'Artigianato, 1
06031 Bevagna (PG) - İtalya
Tel. +39 0742 361947
Fax +39 0742 361946

ksp@kspitalia.com
www.kspitalia.com

